"Variaciones Borges": l'insolence syntactique de l'apposition confère au titre de cette revue une connotation musicale. Comme dans les "Variations Goldberg" de Bach ou dans les "Diabelli" de Beethoven, le nom propre  métonymie toujours d'un fragment d'écriture   est présent comme "aria", comme thème de base, comme point de départ, parfois libre, parfois "ostinato", d'un mouvement de transgression réglée, de fidélité créatrice ou, comme disait Malraux, de "déformation cohérente". Il s'agit, dans certains cas, de transplanter une forme dans une matière différente; dans d'autres cas, de développer les harmoniques de base; dans d'autres, d'ajouter une nouvelle voixà une harmonie donnée et dans d'autres, comme il en va de la variation jazzistique, de donner du "swing"à la matière elle-mÊme. "Varier -écrit le musicologue P.-P. Lacas-, c'est imiter sur la voie d'un discord heureux, c'est transgresser sur le chemin habité par le sujet, c'est dévier sans jamais perdre le sens".  Tel est le projet de la revue. Borges, certes, mais Borges comme "thème" offertà d'infinies variations. Et parmi ces variations, le Borges historique, non pas en tant que "père fondateur", mais comme variante littéraire.  Variaciones Borges ne s'oriente pasà la seule exégèse des écrits de Borges, mais bienà toute sorte de recherche concernant le style particulier de pensée et d'écriture qui fut le sien, et qui va au-delà de sa propre personne.  Borges s'est distingué par un style de pensée et d'écriture qui combine, et quelquefois brouille savamment, des genres incompatibles. Profondément philosophe de la poésie et poète de la philosophie, Borges présente chacun de ses écrits comme une énigme ontologique. Et réciproquement, un récit ou un poème assume souvent chez lui l'allure d'un traité. Des ontologies fantastiques, des étymologies transversales, des généalogies synchroniques, des grammaires utopiques, des géographies romanesques, de multiples histoires universelles, des bestiaires logiques, des syllogismes ornithologiques, des éthiques narratives, des mathématiques imaginaires, des thrillers théologiques, de nostalgiques géométries et des souvenirs inventés, font partie du paysage immense que les œuvres de Borges offrent au studieux ou au lecteur en quÊte de jouissance.  Ce "style" intellectuel que Borges partage avec d'autres grands esprits de tous les temps, peut Être défini comme une pratique d' "épistémologies Transversales". Cette transversalité n'est pas un nouveau cas d' "interdisciplinarité", car il s'agit moins ici d'une confluence de méthodologies que d'un déplacement épistémologique d'un champs de pertinence vers un autre (quelque chose comme un "hypallage" scientifique...).  Ainsi, Variaciones Borges se présente-t-elle, avant tout, comme une revue de philosophie, de sémiotique et de littérature comparée.

Iván Almeida et Cristina Parodi